

DORKEL

Рубанок ручной электрический DRP-650



[RU] **ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
РУЧНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО РУБАНКА**

Рубанок ручной электрический DRP-650

Уважаемый покупатель!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив электроинструмент DORKEL. Каждый инструмент DORKEL тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большей степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию этой инструкции и прилагаемых документов. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом DORKEL, тем дольше он будет надежно служить Вам.

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

1. Общие сведения

1.1. Рубанок ручной электрический **DRP-650** (далее - рубанок), предназначен для строгания плоских поверхностей древесины, кромки (фаски) при изготовлении элементов деревянных конструкций. Рабочим инструментом рубанка являются ножи. Другие виды применения категорически исключаются.

1.2. Рубанок соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011; ТР ТС 020/2011

1.3. Рубанок обеспечивает:

- направленный выброс стружки;
- плавное регулирование глубины строгания;

1.4. Питание рубанка осуществляется от сети переменного тока напряжением 230 В, частотой 50 Гц.

1.5. Рубанок изготовлен для работы в условиях умеренного климата, в интервале температур от -15°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре 20°C), отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.6. Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации рубанка.

1.7. Транспортирование рубанка производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.8. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию рубанка, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективную и безопасную работу рубанка.

2. Основные технические данные

2.1. Основные технические данные рубанка приведены в таблице 1 таблица 1.

Характеристика	Величина
Напряжение, В	230±10%
Частота, Гц	50±1%
Номинальная потребляемая мощность, Вт	600
Скорость вращения, об/мин	15000
Режим работы	продолжительный
Тип электродвигателя	однофазный, коллекторный, с двойной изоляцией
Ширина строгания, мм	82
Глубина строгания, мм	2,0

Масса, кг	2,1
-----------	-----

3. Комплектность

таблица 2

Наименование	Количество, шт
Рубанок ручной электрический DRP-650	1
Ключ	1
Инструкция с гарантийным талоном	1

4. Устройство и принцип работы

4.1. При нажатии на клавишу выключателя подается напряжение на обмотки электродвигателя. Крутящий момент от электродвигателя через ременную передачу передается фрезе рубанка с закрепленными в ней двумя ножами. Охлаждение двигателя происходит за счет вращения крыльчатки вентилятора, закрепленной на одном валу с ротором. Выброс стружки происходит через специальный канал, при этом используется воздушный поток охлаждающего вентилятора.

В целях безопасности на рубанке установлен выключатель, обеспечивающий блокировку от непроизвольного включения. Для включения рубанка нажать кнопку (4) и, не отпуская ее, нажать клавишу выключателя(5), для отключения рубанка клавишу отпустить.

Установка глубины строгания производится вращением рукоятки(4).

Направляющий паз в основании передней опоры позволяет удерживать и вести рубанок при снятии фасок.

Параллельная направляющая позволяет ограничить ширину строгания (в комплекте не идет).

4.2. Внешний вид рубанка показан на рисунке 1.



1-корпус; 2 – клавиша включения; 3-кнопка блокировки; 4-регулятор глубины строгания; 5- винт крепления параллельной направляющей;6-передняя подошва; 7- защитный кожух ремня; 8-задняя подошва

Рис.1. Общий вид

5. Меры безопасности

5.1. При работе с рубанком необходимо соблюдать меры безопасности, изложенные в настоящей инструкции, а также выполнять следующие правила:

- к работе с рубанком допускаются лица прошедшие соответствующее обучение, имеющие допуск к работе с электроинструментом и ознакомленные с данной инструкцией;
- при работе необходимо пользоваться средствами защиты: защитными очками, респиратором, противозумными наушниками;
- спецодежда должна быть такой, чтобы исключалась возможность ее захвата подвижными деталями рубанка;
- длинные волосы должны быть убраны под головной убор;
- если во время работы произойдет повреждение кабеля, следует, не касаясь кабеля сразу выключить его из сети;
- рубанок использовать только по назначению;
- надежно закреплять материал, предназначенный для строгания, не держать его в руках;
- подключать и отключать рубанок от сети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;

5.2. Запрещается:

- перегружать рубанок, прилагая чрезмерное, вызывающее значительное падение оборотов, усилие к рабочему инструменту во время работы;
- класть куда-либо рубанок неостановленным;
- оставлять без присмотра включенный инструмент, а также инструмент, подключенный к электросети;
- работать со снятыми защитными кожухами;
- работать с неисправным рубанком, поврежденным кабелем;

5.3. Запрещается работа:

- при образовании кругового огня на поверхности коллектора;
- при появлении дыма или запаха горячей изоляции;
- при возникновении повышенного шума или вибрации или нехарактерного звука внутри рубанка;
- при появлении трещин, сколов на поверхности корпусных деталей;
- в помещениях с взрывоопасной, агрессивной средой, оказывающей вредное воздействие на детали рубанка, в условиях воздействия капель, брызг, на открытых площадках во время дождя или снегопада, в условиях сильной запыленности;

6. Подготовка к работе

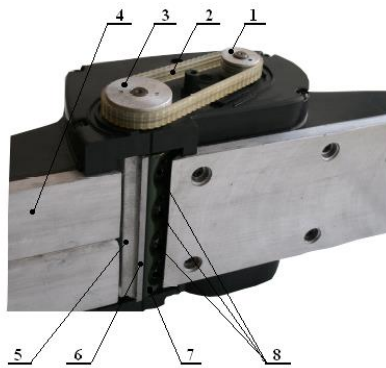
- 6.1. После транспортирования рубанка в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.
- 6.2. Визуальным осмотром проверить состояние рубанка, сетевого кабеля.
- 6.3. Убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции.
- 6.4. Проверить работу выключателя (на выключенном рубанке), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.
- 6.5. Проверить крепление ножей.
- 6.6. Проверить работу рубанка на холостом ходу, произведя несколько пробных включений.
- 6.7. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

7. Порядок работы

- 7.1. Вращением ручки(4) , (см. рисунок 1) , установить необходимую глубину строгания. Максимальную глубину устанавливать при черновом обдирочном строгании, при окончательной обработке устанавливать незначительную глубину строгания.
- 7.2. Для выполнения операции строгания необходимо установить включенный рубанок передней опорой на обрабатываемую деталь и равномерно его перемещая, без значительных усилий нажатия, произвести строгание. Необходимость увеличения усилия нажатия говорит о затуплении ножей. Стругание с большим усилием нажатия ведет к перегреву рубанка и преждевременному выходу его из строя.
Для получения поверхности с меньшей шероховатостью подачу рубанка необходимо уменьшать.
Для уменьшения уступов, образующихся при обработке широких поверхностей, строгание производить при установке наименьшей глубины строгания.
- 7.3. Снятие фасок осуществляется перемещением рубанка по обрабатываемому углу пиломатериала с использованием направляющего паза.
- 7.4. Для ограничения ширины строгания установить на рубанок параллельную направляющую из комплекта поставки.

7.5. Замена и переустановка ножа.

- снять кожух ремня рубанка, (см. рисунок 2) , чтобы была возможность вращать фрезу за шкив(3) вручную, см. рис.2;
- отвернуть три болта(8)



1-ведущий шкив; 2-ремень; 3-ведомый шкив;4-передняя опорная подошва; 5-фреза; 6-нож; 7-прижимная пластина; 8-прижимные болты

Рис.2. Замена ножей

- снять прижимную пластину(7);
- снять ножи(6);
- заточить ножи или заменить их на новые;
- выставить нож по торцам фрезы;
- положить на нож прижимную пластину;
- завернуть болты крепления ножей;
- повернуть фрезу за шкив на 180° и повторить все вышеуказанные действия для другого ножа.
- установить и закрепить кожух ремня

-провести проверку установки ножей, путём приложения деревянного бруска к задней подошве, см.рис.3. и вращения фрезы рубанка за шкивы 2, при этом брусок не должен приподниматься при касании ножей.

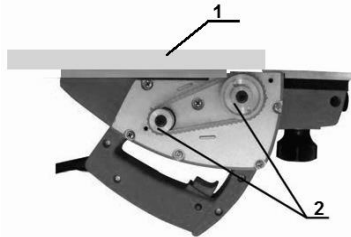


Рис.3. Проверка установки ножей

ВНИМАНИЕ! После регулировки ножей в рабочее положение необходимо установить нулевую глубину строгания и проворачивая вручную фрезу убедиться в ее свободном вращении.

8. По окончании работы

8.1. Отключить рубанок от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «выключено».

8.2. Очистить рубанок и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть рубанок влажной салфеткой, исключая выпадение влаги на инструмент в виде капель. После этого вытереть инструмент насухо. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали рубанка (например : ацетон, растворители, щелочи, кислоты и т .п.).

8.3. Обеспечить хранение рубанка при температуре окружающей среды от -15°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80%.

8.4. При длительных перерывах в работе, металлические внешние узлы и детали покрыть слоем консервационной смазки.

9.Срок службы, хранение и утилизация

9.1.Срок службы рубанка 5 лет.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства, дата выпуска указана на стикере инструмента, упаковке.

9.2.Условия хранения и транспортировки должны исключать возможность механических повреждений и воздействие атмосферных осадков.

9.3.После выработки ресурса рубанок необходимо утилизировать согласно действующим нормам и правилам. Для этого требуется обратиться в региональную специализированную организацию, имеющую разрешительные документы на утилизацию аналогичной техники или собственными силами передать инструмент на утилизацию производителю или импортёру данной техники

10. Гарантии изготовителя

Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

Гарантийные обязательства:

1. Претензии по качеству рассматриваются при предъявлении правильно заполненного гарантийного талона, паспорта изделия, товарного чека.

2. При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи заверенной печатью магазина, срок гарантии исчисляется от даты выпуска изделия.

3. Претензии по качеству рассматриваются только после проверки изделия в сервисном центре.

4. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.

5. При обнаружении производственных дефектов потребитель должен обратиться в сервисный центр для гарантийного ремонта, а в случае отсутствия такового – в магазин, продавший изделие, для отправки в гарантийный ремонт дилеру.

Гарантийные обязательства не распространяются:

1. На инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);

2. На инструмент с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.

3. По истечении срока гарантии.

4. На механические повреждения изделия (сколы, трещины), в том числе повреждение сетевого шнура.

5. При вскрытии / ремонте изделия вне специализированного сервисного центра.

6. На инструмент имеющий: потемневшую или обугленную изоляцию проводов (под воздействием высокой температуры); одновременный выход из строя ротора и статора или обеих обмоток статора.

7. На следствия воздействий неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов на изделие (дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и высокая температура, низкая температура, агрессивные среды) - коррозия металлических деталей, сильное загрязнение инструмента, как внешнее, так и внутреннее.

8. На расходные материалы, запчасти, вышедшие из строя в следствие нормального или естественного износа: смазку, ножи, прижимные пластины ножей, ремень, электрические щётки, крышки электрических щёток и т.п.
9. На повреждения вызванные несоответствием параметров питающей сети или скачками напряжения электрической сети.
10. На изделия, которые эксплуатировались с изношенным, поврежденным режущим инструментом, без требуемого ухода, с использованием расходных материалов ненадлежащего качества, с нарушением сроков техобслуживания и регламентных работ.
11. В случае если невнимательность или небрежность оператора, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.
- Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже.
12. Претензии третьих лиц не принимаются.
13. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.
14. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объёме:
- проверка состояния корпусных деталей;
 - проверка сопротивления изоляции в соответствии с ГОСТ 12.2.013.0-91;
 - проверка состояния щеток;
 - проверка состояния коллектора;
 - проверка состояния деталей редуктора, подшипников;
 - замена смазки;
- По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности, и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.
15. При промышленном использовании инструмента и в случаях использования для нужд связанных с осуществлением предпринимательской деятельности – срок гарантии сокращается на 50%.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

таблица 3

Наименование неисправности, внешнее проявление и дополнительные признаки	Вероятная причина неисправности
1. При включении рубанка электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется).	1. Неисправен выключатель. 2. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. 3. Обрыв в обмотке якоря или статора.
2. Круговой огонь на коллекторе.	1. Неисправность в обмотке якоря. 2. Износ или зависание щеток.
3. Повышенный шум в ременной передаче.	1. Износ ремня. 2. Износ подшипников.
4. При включении рубанка из вентиляционных отверстий появляется дым и запах горелой изоляции.	1. Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора.

Возможные аварийные отказы и действия пользователя.

Таблица 3

Неисправность	Признак неисправности	Действия пользователя
Невозможность остановить инструмент выключателем	При переводе выключателя в положение «выкл» двигатель не выключается	Выключить путём отключения от сети 220В. Обратиться в сервисную службу

Наличие потенциала на металлических деталях	При прикосновении к металлическим деталям ощущается удар током	Выключить инструмент. Обратиться в сервисную службу
---	--	--

Ошибки пользователя ведущие к отказам

Таблица 4

Действия ведущие к отказу	Признак	Последствия
Перегруз	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора

Возможные неисправности

Таблица 5

Неисправность	Вероятная причина
Одновременное сгорание якоря и статора.	Работа с перегрузкой электродвигателя.
Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.	
Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.	
Коррозия деталей изделия.	Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении.
Проникновение внутрь инструмента жидкостей и других предметов.	
Сильное загрязнение рубанка как внешнее, так и внутреннее.	
Повреждение шнура питания.	
Следы оплавления, трещины, вмятины на наружных поверхностях изделия.	

Гарантийный талон

Дорогой Покупатель! Благодарим Вас за покупку и выражаем признательность в пользу выбора нашего оборудования

Мы сделали всё возможное, чтобы данная техника была максимально безопасна, надёжна и удобна в использовании.

На инструмент установлена официальная гарантия **12 месяцев** со дня продажи, при соблюдении правил эксплуатации и ухода, предусмотренных руководством по эксплуатации.

Наименование и модель изделия _____	
Артикул изделия _____	М.П. _____
Дата продажи « ____ » _____	Продавец _____ / _____ /
	подпись / фамилия и.о.

Товар получен без видимых повреждений, в исправном состоянии и в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий по качеству товара не имею _____ / _____ /
подпись покупателя / фамилия и.о.

При покупке изделия требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности, а также правильности заполнения гарантийного талона. Исправления в гарантийном талоне не допускаются! При отсутствии информации об изделии в гарантийном талоне, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

<p>Заявка на ремонт № _____</p> <p>Дата приёма в ремонт _____</p> <p>Дата выдачи изделия _____</p> <p>Приёмщик _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----линия отреза-----</p> <p>Гарантийный талон №1</p> <p>Модель изделия _____</p> <p>Вид неисправности: _____</p> <p>_____</p> <p>Мастер: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Клиент: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Телефон клиента _____</p> <p>Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>	<p>Заявка на ремонт № _____</p> <p>Дата приёма в ремонт _____</p> <p>Дата выдачи изделия _____</p> <p>Приёмщик _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----линия отреза-----</p> <p>Гарантийный талон №2</p> <p>Модель изделия _____</p> <p>Вид неисправности: _____</p> <p>_____</p> <p>Мастер: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Клиент: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Телефон клиента _____</p> <p>Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>	<p>Заявка на ремонт № _____</p> <p>Дата приёма в ремонт _____</p> <p>Дата выдачи изделия _____</p> <p>Приёмщик _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>М.П. _____</p> <p>-----линия отреза-----</p> <p>Гарантийный талон №3</p> <p>Модель изделия _____</p> <p>Вид неисправности: _____</p> <p>_____</p> <p>Мастер: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Клиент: _____ / _____ / подпись / фамилия и.о.</p> <p>Телефон клиента _____</p> <p>Дата выдачи из ремонта: _____</p> <p>М.П. _____</p>
---	---	---

109518, Россия, Москва
2-ой Грайвороновский пр. 34
тел.: 8 (495) 781 8282

EAC

Дата изготовления: __/__/____
Страна происхождения: Китай.